

1547a

**VERSIÓN PÚBLICA**

**CONTRATO 13**

**LG 18/2020 AMST**

**NOSOTROS: CARMEN IRENE CONTRERAS DE ALAS**, de [REDACTED] años de edad, Odontología, del domicilio de [REDACTED] Departamento de [REDACTED] con Documento Único de Identidad Número: [REDACTED], con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en nombre y representación en su carácter de **Alcalde Municipal** de La Municipalidad de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, Institución de Derecho Público, con Número de Identificación Tributaria cero quinientos once-cero diez mil seiscientos once-cero cero uno-nueve; quien en lo sucesivo del presente contrato me llamare: **"LA CONTRATANTE"** ó **"LA MUNICIPALIDAD"**, y por otra parte el señor **GEOVANNI ENRIQUE SANCHEZ PEÑA**, de [REDACTED] años de edad, Licenciado en Administración de Empresas, del domicilio de [REDACTED], departamento [REDACTED] portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED]; con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] quien actúo en mi carácter personal; quien en lo sucesivo me denominare: **"EL CONTRATADO"**; y en el carácter en que comparecemos, OTORGAMOS el presente CONTRATO DE SERVICIOS fundamentado en la Libre Gestión **LG-DIECIOCHO/DOS MIL VEINTE-AMST**, denominada: **"SERVICIOS VETERINARIOS"**, adjudicado de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, y su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y en especial a las obligaciones, condiciones y pactos siguientes: **I) OBJETO Y ALCANCES DEL CONTRATO:** El objeto del presente contrato es la contratación de servicios veterinarios. **ALCANCES:** Proporcionar el debido cuidado en la salud física de los perros, que conforman la Unidad Canina del CAMST; manteniéndolos sanos, llevando un control de la desparasitación y vacunación. **ESPECIFICACIONES TECNICAS:** Este servicio será prestado para los perros de la Unidad Canina del CAMST, la cual está conformada por DOS MACHOS Y UNA HEMBRA DE RAZA PASTOR BELGA MALINIOS Y UNA HEMBRA RAZA RODIZIANO, se deberá prestar asistencia si alguna de las hembras saliese embarazada y cuidado de los cachorros; además de asistirla

durante el parto, cuidar a los cachorros para lo cual es necesario que se les proporcione los tratamientos, medicamentos, curaciones que sean necesarias y adecuadas; previniendo enfermedades esto para estar en óptimas condiciones y prestar un buen desempeño de su trabajo. El contratado se compromete y obliga a realizar los alcances y servicios estipulados en las especificaciones Técnicas establecidas en los Términos de Referencia, en la Oferta y en el presente contrato, comprometiéndose y obligándose a realizar el servicio objeto del presente contrato de conformidad a la recomendación de adjudicación y oferta económica presentada la cual está firmada y sellada por el contratado e incluye los siguientes servicios: **1.** Servicio de consultas por enfermedad a domicilio, no incluye el costo de medicamentos o exámenes necesarios, PRECIO UNITARIO: SETENTA Y CINCO DOLARES; **2.** Evaluación Física de los perros, PRECIO UNITARIO: SETENTA Y CINCO DOLARES; **3.** Programa de desparasitación a domicilio, aplicaciones cuatrimestrales, con producto oral o inyectado según recomendación del veterinario; PRECIO: CIEN DOLARES; **4.** Aplicación a domicilio de vacunas quíntuples, PRECIO: SETENTA DOLARES; **5.** Aplicación a domicilio de vacunas antirrábica, PRECIO: CINCUENTA DOLARES; **6.** Prueba de erlichia, Frotis, Hemograma, PRECIO: TRESCIENTOS DOLARES; **7.** Vacunas Complejo B, PRECIO: CINCUENTA DOLARES; **8.** Castración con anestesia inhalada y monitoreo cardiaco, PRECIO: TRESCIENTOS DOLARES; **9.** Asistencia de parto normal, PRECIO: TRESCIENTOS DOLARES; **10.** Exámenes de diferente tipo, según la necesidad o emergencia, PRECIO UNITARIO: CIENTO CINCUENTA DOLARES. En una emergencia ofrecemos el OCHENTA POR CIENTO de los gastos médicos, exámenes y medicamentos hasta por un monto de CUATROCIENTOS DOLARES, los costos arriba de este monto serán cubiertos en un CIEN POR CIENTO por parte de la contratada; todos los precios incluyen IVA. El contratado brindara los siguientes servicios para todos los canes de la Municipalidad, sin ningún costo para la Municipalidad: i) Servicio de ambulancia 24/7 ilimitado con el uso de todos los insumos con los que cuenta a bordo para dar primeros auxilios en el lugar, el personal de la ambulancia lo constituyen un veterinario y un motorista capacitado en primeros auxilios veterinarios, asistencia en el traslado a la clínica más cercana de nuestra red (Veterinaria Tecana, Policlínica

Veterinaria, Vet-K, Veterinaria Santa Fe, Veterinaria Ciudad Real, Veterinaria los Héroes, Veterinaria Los Héroes La Sultana, Veterinaria Hillside, Veterinaria Peludos, Veterinaria Santa Tecla, Pet Republic, Pet World, Gree Vet Center), permaneciendo en estado de alerta desde la firma del contrato hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veinte; ii) Servicio de cremación de los canes en caso de muerte; iii) Seguro de vida gratis para los agentes caninos.

**ESPECIFICACIONES Y DETALLE DEL SERVICIO:** a) Calidad en el servicio de atención, en casos rutinarios y de emergencia, b) En caso que la consulta se derive del seguimiento de una emergencia, la veterinaria debe de cubrir el 80%, del costo del tratamiento, incluyendo consultas, hospitalización, operaciones, medicamentos aplicados en la veterinaria y exámenes en los perros, hasta un monto de CUATROCIENTOS DOLARES, el excedente será cubierto en su totalidad por la Alcaldía, c) El contratado a incluido en su oferta un seguro de vida para los canes, d) Higiene de las instalaciones (veterinaria), e) Todas las consultas deben ser a domicilio en caso de ser necesario o emergencia, la veterinaria es quien trasladara a los perros a la clínica u hospital, f) La veterinaria debe cumplir con disponibilidad de tiempo de 24 horas, g) Cuenta con amplia gama de productos farmacéuticos, h) Además debe de contar con una amplia gama de productos farmacéuticos y medicinales, i) El contratado está legalmente establecido y registrado, de acuerdo al marco legal vigente, para su debido funcionamiento; j) Los servicios se calendarizaran previamente y de mutuo acuerdo, k) Los guías de caninos deben comprometerse a seguir las recomendaciones del veterinario, l) Para realizar los servicios a domicilio de peluquería, consulta y fumigación será indispensable la presencia de un guía de canino por cada ejemplar, m) Los guías de caninos deben comprometerse a seguir las recomendaciones del contratado.- **II) MONTO DEL CONTRATO:** El monto total del presente contrato será hasta por la cantidad de **SIETE MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$ 7,000.00)**, con IVA incluido. **III) FORMA DE PAGO:** El monto del Contrato será cancelado de acuerdo al servicio brindado al crédito de conformidad a la tabla sugerida por la Unidad de Tesorería Municipal de la manera siguiente: a) Montos menores hasta MIL DÓLARES (\$ 1,000.00), en **TREINTA (30)** días calendario; b) Montos desde MIL DOLARES

CON CERO PUNTO UN CENTAVO DE DÓLAR (\$ 1,000.01) hasta DIEZ MIL DOLARES (\$ 10,000.00) en **SESENTA (60)** días calendario, y c) Montos desde DIEZ MIL DÓLARES CON CERO UN CENTAVOS DE DÓLAR (\$ 10,000.01) en adelante, en **NOVENTA (90)** días calendario; después que la unidad de Tesorería Municipal emita el respectivo QUEDAN. Los pagos deberán ser tramitados con la presentación de Facturas de Consumidor Final, a nombre de: ALCALDIA MUNICIPAL DE SANTA TECLA, NIT: cero cinco once guion cero uno cero seis once guion cero cero uno guion nueve, y acta de recepción firmada y sellada por el administrador del Contrato, según Artículo Setenta y siete del RELACAP, las cuales serán canceladas, previo al trámite administrativo en el Unidad de Tesorería Municipal. En caso que el pago no se haga en forma oportuna y existan saldos en mora se procederá de acuerdo a lo establecido en el artículo OCHENTA Y CUATRO inciso tercero de la LACAP. En todo caso, la Municipalidad no se obliga a cubrir y/o agotar el monto total por el que se contrata. **IV) FUENTE DE FINANCIAMIENTO:** La fuente de financiamiento son **FONDOS PROPIOS.** **V) PRESTACION Y LUGAR DE ENTREGA DEL SERVICIO:** El contratado prestara el servicio de forma parcial, según lo solicite el administrador de contrato por medio de orden de servicio vía correo electrónico o en físico y de acuerdo a las necesidades de la Municipalidad; el servicio será prestado de acuerdo a la Orden que emita el Administrador del Contrato, donde especificara el lugar donde se requiere; además el administrador de contrato deberá levantar acta de recepción definitiva del servicio prestado a complacencia del mismo. La contratante se reserva la facultad de suspender el servicio contratado si este no cumple con lo ofertado. Si se verificare retraso en la prestación del servicio, conforme a los requerimientos del Administrador de Contrato. **VI) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** En esta denominación se comprenden los documentos siguientes: a) Los Términos de Referencia; b) Adendas, si las hubiere; c) Oferta; d) Aclaraciones a la oferta, si las hubiere; e) Acuerdo de Concejo Municipal número MIL CUATROCIENTOS SESENTA Y OCHO, tomado de Sesión ordinaria, celebrada con fecha cuatro de marzo del año dos mil veinte, y en el que consta la adjudicación del presente contrato a **GEOVANNI ENRIQUE SANCHEZ PEÑA**, hasta por un monto de **SIETE MIL**

**DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$ 7,000.00)**, con IVA incluido; f) Resoluciones modificativas, si las hubiere; g) Las Garantías; h) Otros documentos que emanen del presente Contrato. En caso de controversia entre estos documentos, se interpretaran en forma conjunta; **VII) VIGENCIA DEL CONTRATO:** El plazo de vigencia del presente contrato comienza a contar a partir de esta fecha hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veinte. **VIII) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** De conformidad a lo dispuesto por el Artículo Ochenta y Dos BIS, el Administrador de Contrato, será: **Coronel Gilbert Cáceres Director del Cuerpo de Agentes Municipales de Santa Tecla. Correo electrónico: gcaceres@amst.gob.sv Teléfono: [REDACTED]**, o quien lo sustituya en el cargo por cualquier circunstancia, quien tendrá las responsabilidades siguientes: a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contenidas en el presente contrato; b) Elaborar oportunamente los informes de entrega del presente contrato e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos, es decir la Unidad de Tesorería Municipal; c) Informar a la UACI, a efecto de que se gestione el informe al Titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a él contratado por el incumplimiento de sus obligaciones consignadas en el presente instrumento; d) Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del presente contrato, de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones necesarias realizadas desde que entre en vigencia el presente instrumento hasta su correspondiente liquidación; e) Elaborar y suscribir conjuntamente con El contratado, las actas de recepción total o parcial del servicio relacionado en el presente instrumento; f) Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción del servicio contratado, en cuyo contrato no exista incumplimientos, el acta respectiva a fin de que ésta proceda a devolver a El contratado la Garantía de Cumplimiento de Contrato y previa recepción de la Garantía de Buen servicio; g) Gestionar ante la UACI las modificaciones al presente contrato, una vez identificada tal necesidad; h) Gestionar los reclamos al contratado relacionados con el servicio contratado, durante el período de vigencia de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, e

informar a la UACI de los incumplimiento en caso de no ser atendidos en los términos pactados; así como informar a la UACI sobre el vencimiento de la misma para que esta proceda a su devolución en un período no mayor de ocho días hábiles; y, i) Cualquier otra responsabilidad que establezca la LACAP, el Reglamento de la LACAP, y el presente contrato.

**IX) CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:** De acuerdo al artículo ochenta y seis de la LACAP, Si el retraso del contratado se debiera a causa no imputable al mismo debidamente comprobada, tendrá derecho a solicitar y a que se le conceda una prórroga equivalente al tiempo perdido, y el mero retraso no dará derecho al contratado a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para la entrega correspondiente. Se considerarán actos constitutivos de caso fortuito o fuerza mayor, aquellos eventos imprevistos que escapan al control razonable o que no son posibles resistirlos de una de las partes, como es el caso de: Desastres naturales, Huelgas, Insurrecciones, Incendios, Guerras, Disturbios, Operativos Militares o Policiales, Rayos, Explosiones, Terremotos, Inundaciones u otras que sean causados por la naturaleza o por el hecho del hombre. **X) PLAZO PARA EFECTUAR RECLAMOS:** Hecha la recepción formal del servicio. La Municipalidad tendrá un plazo de noventa días hábiles como máximo para efectuar cualquier reclamo respecto a la inconformidad sobre la calidad del servicio. **XI) PRÓRROGA Y MODIFICACION:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos OCHENTA Y TRES, OCHENTA Y TRES A y B de la LACAP, SETENTA Y CINCO del RELACAP; debiendo emitir la contratante la correspondiente resolución y acuerdo de modificación, debiendo el contratado en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías que correspondan y formarán parte integral de este contrato. **XII) CESION:** Queda absolutamente prohibido al contratado traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanen del presente Contrato. El incumplimiento a esta disposición dará lugar a la terminación del mismo, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de Contrato. **XIII) INCUMPLIMIENTO:** Se calificará como de incumplimiento si

el contratado no cumpliere con el servicio solicitado por La Municipalidad dentro de los tiempos acordados y respecto a la calidad presentada, los cuales estarán de acuerdo a los Términos de Referencia y a la oferta presentada por el contratado. **XIV) CONFIDENCIALIDAD:** El contratado se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la contratante lo autorice en forma escrita. El contratado se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XV) SANCIONES:** En caso de incumplimiento por parte del contratado está expresamente manifiesta que se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora artículos ochenta y cinco, y ciento sesenta LACAP, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por la contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XVI) EXTINCIÓN DEL CONTRATO:** El presente Contrato podrá extinguirse por: a) Las causales de caducidad establecidas en los literales a) y b) del artículo Noventa y Cuatro de la LACAP; b) Por mutuo acuerdo de las partes contratantes; c) Por revocación; y d) Por las demás causas establecidas en el presente contrato. **XVII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** La contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de la Municipalidad de Santa Tecla con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratado expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la contratante. **XVIII) RESOLUCION DE CONFLICTOS:** Para resolver cualquier conflicto de interés que surja entre las partes, en

relación al presente Contrato, éstas se obligan a lo siguiente: A someter su diferendo a consulta entre la Administración de La Municipalidad y la Dirección o Gerencia encargada; agotada la vía anterior, someter el conflicto a trato directo. Si no se alcanza acuerdo alguno por la vía anterior, se someterá a Arbitraje de Derecho, cuyo Tribunal se integrará por tres Árbitros, de la siguiente manera: uno designado por cada uno de las partes dentro de los treinta días continuos a la fecha en que una de ellas notifique por escrito a la otra su decisión de someter a arbitraje la controversia, y el tercero quien actuará como Presidente de dicho Tribunal, será designado de común acuerdo por los dos primeros árbitros. Si una de las partes no nombrase su Arbitro dentro del plazo mencionado o si los nombrados no se pusieren de acuerdo en el nombramiento del tercero, la designación la efectuará el Juez de lo Civil del Distrito Judicial correspondiente al domicilio de la Municipalidad. Ninguna persona que tenga interés personal en el objeto de la controversia, podrá actuar en el Tribunal de Arbitraje. Las resoluciones del Tribunal se someterán por mayoría simple y no admitirán recurso alguno. Los gastos de arbitraje serán cubiertos por partes iguales entre los contratantes. **XIX) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo Noventa y Cinco de la LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución. **XX) EL CONTRATADO DEBERÁ PRESENTAR LA SIGUIENTE GARANTÍA:** El contratado se obliga a presentar la siguiente garantía: **A) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** Para garantizar el fiel cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones consignadas en este Contrato y en los Documentos Contractuales, el contratado estará obligada, a rendir dentro del plazo de **ocho días hábiles** posteriores a la legalización del contrato y a favor de la Municipalidad, una garantía de Cumplimiento de Contrato por un valor igual al VEINTE POR CIENTO del monto total del Contrato, equivalente a **MIL CUATROSCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA;** cuya vigencia será por el plazo de DOCE MESES, contado a partir de la legalización del presente contrato. Si

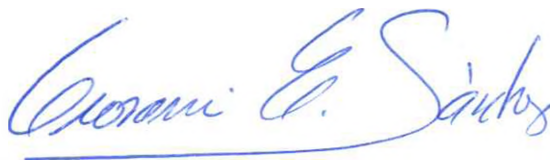


el plazo del Contrato se prorroga y la nueva fecha de vencimiento del mismo cae fuera del período cubierto por la garantía, El contratado estará obligado, para que la prórroga surta efecto, a renovar o ampliar la garantía en plazos iguales para cubrir la totalidad del nuevo plazo contractual. En todo caso esta Garantía de Cumplimiento del Contrato tendrá plena vigencia y validez mientras el Contrato no haya sido liquidado **XXI) CLAUSULA ESPECIAL:** De conformidad al instructivo UNAC N° CERO DOS-DOS MIL QUINCE "Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en las Compras Públicas", CUATRO. DOS. DOS., Clausula para los instructivos de contratación: "En caso se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del contratado a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora; se iniciara el proceso que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no dentro del presente procedimiento adquisitivo, o durante la ejecución contractual según el caso, de la conducta que dispone el artículo ciento cincuenta y ocho romano V) literal b) de la LACAP, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento por la referida dirección, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario se remite a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XXII) JURISDICCIÓN:** El contratado se somete en todo a las leyes y reglamentos vigentes en la República de El Salvador. Para el caso de acción judicial, las partes señalamos como domicilio especial el de esta ciudad a cuyos tribunales nos sometemos. En caso de embargo de bienes, el depositario será nombrado por la Municipalidad, a quien el contratado, releva de la obligación de rendir fianza. **XXIII) NOTIFICACIONES:** Las notificaciones a las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: **La Municipalidad** en Segunda Avenida Norte, entre primera y tercera calle Poniente, número DOS-TRES, Santa Tecla, La

Libertad; y el contratado, [REDACTED]

[REDACTED]. Las partes pueden cambiar dirección, quedando en este caso, cada una de ellas, obligadas a notificarlo a la otra mientras tanto las presentes direcciones de notificación serán válidas para los efectos legales. Así nos expresamos y reconocemos como nuestras las firmas que calzan al pie de este instrumento, por haberlas puesto de nuestros puños y letras, asimismo reconocemos como propias todas las condiciones y conceptos vertidos en el mismo, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente Contrato, por convenir así a los intereses de nuestras representadas, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en dos originales de igual valor y contenido, en la Alcaldía Municipal de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, a los veinte días del mes de marzo del año dos mil veinte.





En la Ciudad de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, a las trece horas del día veinte de marzo del año dos mil veinte.- Ante mí, **SILVIA LISSET VASQUEZ GOMEZ**, Notario, del domicilio de [REDACTED] comparecen los señores: **CARMEN IRENE CONTRERAS DE ALAS**, de [REDACTED] años de edad, Odontología, del domicilio de [REDACTED], Departamento de [REDACTED] a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad Número: [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]; actuando en nombre y representación en su carácter de **Alcaldesa Municipal Interina** de La Municipalidad de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, Institución de Derecho Público, con Número de Identificación Tributaria cero quinientos once-cero diez mil seiscientos once-



cero cero uno-nueve; de cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: **a)** Credencial extendida por el Tribunal Supremo Electoral, con fecha veinticinco de abril de dos mil dieciocho, en la que consta que la señora CARMEN IRENE CONTRERAS DE ALAS, fue electa Regidor Propietaria del Concejo Municipal de Santa Tecla, para el período constitucional que inició el uno de mayo del año dos mil dieciocho y que finalizará el treinta de abril de dos mil veintiuno; **b)** Certificación de Acuerdo de Concejo Municipal número MIL CUATROCIENTOS SETENTA Y OCHO, tomado de Sesión extraordinaria, celebrada con fecha trece de marzo del año dos mil veinte, extendida por el secretario municipal, en el cual consta que se nombró como *Alcaldesa Municipal Interina* a la Doctora CARMEN IRENE CONTRERAS DE ALAS, quinta Regidora Propietario, durante el periodo comprendido del dieciséis de marzo al veintitrés de marzo del año dos mil veinte; y **c)** Certificación del Acuerdo de Concejo Municipal número MIL CUATROCIENTOS SESENTA Y OCHO, tomado de Sesión ordinaria, celebrada con fecha cuatro de marzo del año dos mil veinte, y en el que consta la adjudicación del presente contrato a **GEOVANNI ENRIQUE SANCHEZ PEÑA**, hasta por un monto de SIETE MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$ 7,000.00), con IVA incluido; quien en adelante se denominará indistintamente: **"LA CONTRATANTE"**, o **"LA MUNICIPALIDAD"**; y por otra parte el señor **GEOVANNI ENRIQUE SANCHEZ PEÑA**, de [REDACTED] años de edad, Licenciado en Administración de Empresas, del domicilio de [REDACTED], departamento [REDACTED] a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED]; con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]; quien actúa en su carácter personal y quien en adelante se le denominará **"EL CONTRATADO"**; y en el carácter en que comparecen **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas que calza el documento que antecede, por haberlas puesto de su puño y letra, asimismo reconocen como propios todas las condiciones y conceptos vertidos en el mismo, y el cual contiene un CONTRATO DE SERVICIOS, fundamentado en la Libre Gestión **LG-DIECIOCHO/DOS MIL VEINTE-AMST**, denominada: **"SERVICIOS VETERINARIOS"**, adjudicado de conformidad a

la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, y su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y en especial a las obligaciones, condiciones y pactos siguientes: **1) OBJETO Y ALCANCES DEL CONTRATO:** El objeto del presente contrato es la contratación de servicios veterinarios. **ALCANCES:** Proporcionar el debido cuidado en la salud física de los perros, que conforman la Unidad Canina del CAMST; manteniéndolos sanos, llevando un control de la desparasitación y vacunación. **ESPECIFICACIONES TECNICAS:** Este servicio será prestado para los perros de la Unidad Canina del CAMST, la cual está conformada por DOS MACHOS Y UNA HEMBRA DE RAZA PASTOR BELGA MALINIOS Y UNA HEMBRA RAZA RODIZIANO, se deberá prestar asistencia si alguna de las hembras saliese embarazada y cuidado de los cachorros; además de asistirle durante el parto, cuidar a los cachorros para lo cual es necesario que se les proporcione los tratamientos, medicamentos, curaciones que sean necesarias y adecuadas; previniendo enfermedades esto para estar en óptimas condiciones y prestar un buen desempeño de su trabajo. El contratado se compromete y obliga a realizar los alcances y servicios estipulados en las especificaciones Técnicas establecidas en los Términos de Referencia, en la Oferta y en el presente contrato, comprometiéndose y obligándose a realizar el servicio objeto del presente contrato de conformidad a la recomendación de adjudicación y oferta económica presentada la cual está firmada y sellada por el contratado e incluye los siguientes servicios: **1.** Servicio de consultas por enfermedad a domicilio, no incluye el costo de medicamentos o exámenes necesarios, PRECIO UNITARIO: SETENTA Y CINCO DOLARES; **2.** Evaluación Física de los perros, PRECIO UNITARIO: SETENTA Y CINCO DOLARES; **3.** Programa de desparasitación a domicilio, aplicaciones cuatrimestrales, con producto oral o inyectado según recomendación del veterinario; PRECIO: CIEN DOLARES; **4.** Aplicación a domicilio de vacunas quintuples, PRECIO: SETENTA DOLARES; **5.** Aplicación a domicilio de vacunas antirrábica, PRECIO: CINCUENTA DOLARES; **6.** Prueba de erlichia, Frotis, Hemograma, PRECIO: TRESCIENTOS DOLARES; **7.** Vacunas Complejo B, PRECIO: CINCUENTA DOLARES; **8.** Castración con anestesia inhalada y monitoreo cardíaco, PRECIO: TRESCIENTOS DOLARES; **9.** Asistencia de parto normal, PRECIO:



TRESCIENTOS DOLARES; **10.** Exámenes de diferente tipo, según la necesidad o emergencia.

PRECIO UNITARIO: CIENTO CINCUENTA DOLARES. En una emergencia ofrecemos el OCHENTA POR CIENTO de los gastos médicos, exámenes y medicamentos hasta por un monto de CUATROCIENTOS DOLARES, los costos arriba de este monto serán cubiertos en un CIEN POR CIENTO por parte de la contratada; todos los precios incluyen IVA. El contratado brindara los siguientes servicios para todos los canes de la Municipalidad, sin ningún costo para la Municipalidad: i) Servicio de ambulancia 24/7 ilimitado con el uso de todos los insumos con los que cuenta a bordo para dar primeros auxilios en el lugar, el personal de la ambulancia lo constituyen un veterinario y un motorista capacitado en primeros auxilios veterinarios, asistencia en el traslado a la clínica más cercana de nuestra red (Veterinaria Tecana, Policlínica Veterinaria, Vet-K, Veterinaria Santa Fe, Veterinaria Ciudad Real, Veterinaria los Héroes, Veterinaria Los Héroes La Sultana, Veterinaria Hillside, Veterinaria Peludos, Veterinaria Santa Tecla, Pet Republic, Pet World, Gree Vet Center), permaneciendo en estado de alerta desde la firma del contrato hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veinte; ii) Servicio de cremación de los canes en caso de muerte; iii) Seguro de vida gratis para los agentes caninos.

**ESPECIFICACIONES Y DETALLE DEL SERVICIO:** a) Calidad en el servicio de atención, en casos rutinarios y de emergencia, b) En caso que la consulta se derive del seguimiento de una emergencia, la veterinaria debe de cubrir el 80%, del costo del tratamiento, incluyendo consultas, hospitalización, operaciones, medicamentos aplicados en la veterinaria y exámenes en los perros, hasta un monto de CUATROCIENTOS DOLARES, el excedente será cubierto en su totalidad por la Alcaldía, c) El contratado a incluido en su oferta un seguro de vida para los canes, d) Higiene de las instalaciones (veterinaria), e) Todas las consultas deben ser a domicilio en caso de ser necesario o emergencia, la veterinaria es quien trasladara a los perros a la clínica u hospital, f) La veterinaria debe cumplir con disponibilidad de tiempo de 24 horas, g) Cuenta con amplia gama de productos farmacéuticos, h) Además debe de contar con una amplia gama de productos farmacéuticos y medicinales, i) El contratado está legalmente establecido y registrado, de acuerdo al marco legal vigente, para su debido funcionamiento; j)

Los servicios se calendarizaran previamente y de mutuo acuerdo, k) Los guías de caninos deben comprometerse a seguir las recomendaciones del veterinario, l) Para realizar los servicios a domicilio de peluquería, consulta y fumigación será indispensable la presencia de un guía de canino por cada ejemplar, m) Los guías de caninos deben comprometerse a seguir las recomendaciones del contratado.- **II) MONTO DEL CONTRATO:** El monto total del presente contrato será hasta por la cantidad de **SIETE MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$ 7,000.00)**, con IVA incluido. **III) FORMA DE PAGO:** El monto del Contrato será cancelado de acuerdo al servicio brindado al crédito de conformidad a la tabla sugerida por la Unidad de Tesorería Municipal de la manera siguiente: a) Montos menores hasta MIL DÓLARES (\$ 1,000.00), en **TREINTA (30)** días calendario; b) Montos desde MIL DOLARES CON CERO PUNTO UN CENTAVO DE DÓLAR (\$ 1,000.01) hasta DIEZ MIL DOLARES (\$ 10,000.00) en **SESENTA (60)** días calendario, y c) Montos desde DIEZ MIL DÓLARES CON CERO UN CENTAVOS DE DÓLAR (\$ 10,000.01) en adelante, en **NOVENTA (90)** días calendario; después que la unidad de Tesorería Municipal emita el respectivo QUEDAN. Los pagos deberán ser tramitados con la presentación de Facturas de Consumidor Final, a nombre de: ALCALDIA MUNICIPAL DE SANTA TECLA, NIT: cero cinco once guion cero uno cero seis once guion cero cero uno guion nueve, y acta de recepción firmada y sellada por el administrador del Contrato, según Artículo Setenta y siete del RELACAP, las cuales serán canceladas, previo al trámite administrativo en el Unidad de Tesorería Municipal. En caso que el pago no se haga en forma oportuna y existan saldos en mora se procederá de acuerdo a lo establecido en el artículo OCHENTA Y CUATRO inciso tercero de la LACAP. En todo caso, la Municipalidad no se obliga a cubrir y/o agotar el monto total por el que se contrata. **IV) FUENTE DE FINANCIAMIENTO:** La fuente de financiamiento son **FONDOS PROPIOS.** **V) PRESTACION Y LUGAR DE ENTREGA DEL SERVICIO:** El contratado prestara el servicio de forma parcial, según lo solicite el administrador de contrato por medio de orden de servicio vía correo electrónico o en físico y de acuerdo a las necesidades de la Municipalidad; el servicio será prestado de acuerdo a la Orden que emita el Administrador del Contrato, donde



especificara el lugar donde se requiere; además el administrador de contrato deberá levantar acta de recepción definitiva del servicio prestado a complacencia del mismo. La contratante se reserva la facultad de suspender el servicio contratado si este no cumple con lo ofertado. Si se verificare retraso en la prestación del servicio, conforme a los requerimientos del Administrador de Contrato. **VI) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** En esta denominación se comprenden los documentos siguientes: a) Los Términos de Referencia; b) Adendas, si las hubiere; c) Oferta; d) Aclaraciones a la oferta, si las hubiere; e) Acuerdo de Concejo Municipal número MIL CUATROCIENTOS SESENTA Y OCHO, tomado de Sesión ordinaria, celebrada con fecha cuatro de marzo del año dos mil veinte, y en el que consta la adjudicación del presente contrato a GEOVANNI ENRIQUE SANCHEZ PEÑA, hasta por un monto de SIETE MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$ 7,000.00), con IVA incluido; f) Resoluciones modificativas, si las hubiere; g) Las Garantías; h) Otros documentos que emanen del presente Contrato. En caso de controversia entre estos documentos, se interpretaran en forma conjunta; **VII) VIGENCIA DEL CONTRATO:** El plazo de vigencia del presente contrato comienza a contar a partir de esta fecha hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veinte. **VIII) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** De conformidad a lo dispuesto por el Artículo Ochenta y Dos BIS, el Administrador de Contrato, será: **Coronel Gilbert Cáceres Director del Cuerpo de Agentes Municipales de Santa Tecla. Correo electrónico: gcaceres@amst.gob.sv Teléfono: [REDACTED]** o quien lo sustituya en el cargo por cualquier circunstancia, quien tendrá las responsabilidades siguientes: a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contenidas en el presente contrato; b) Elaborar oportunamente los informes de entrega del presente contrato e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos, es decir la Unidad de Tesorería Municipal; c) Informar a la UACI, a efecto de que se gestione el informe al Titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a él contratado por el incumplimiento de sus obligaciones consignadas en el presente instrumento; d) Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del presente contrato, de tal manera que esté

conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones necesarias realizadas desde que entre en vigencia el presente instrumento hasta su correspondiente liquidación; e) Elaborar y suscribir conjuntamente con El contratado, las actas de recepción total o parcial del servicio relacionado en el presente instrumento; f) Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción del servicio contratado, en cuyo contrato no exista incumplimientos, el acta respectiva a fin de que ésta proceda a devolver a El contratado la Garantía de Cumplimiento de Contrato y previa recepción de la Garantía de Buen servicio; g) Gestionar ante la UACI las modificaciones al presente contrato, una vez identificada tal necesidad; h) Gestionar los reclamos al contratado relacionados con el servicio contratado, durante el período de vigencia de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, e informar a la UACI de los incumplimiento en caso de no ser atendidos en los términos pactados; así como informar a la UACI sobre el vencimiento de la misma para que esta proceda a su devolución en un período no mayor de ocho días hábiles; y, i) Cualquier otra responsabilidad que establezca la LACAP, el Reglamento de la LACAP, y el presente contrato.

**IX) CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:** De acuerdo al artículo ochenta y seis de la LACAP, Si el retraso del contratado se debiera a causa no imputable al mismo debidamente comprobada, tendrá derecho a solicitar y a que se le conceda una prórroga equivalente al tiempo perdido, y el mero retraso no dará derecho al contratado a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para la entrega correspondiente. Se considerarán actos constitutivos de caso fortuito o fuerza mayor, aquellos eventos imprevistos que escapan al control razonable o que no son posibles resistirlos de una de las partes, como es el caso de: Desastres naturales, Huelgas, Insurrecciones, Incendios, Guerras, Disturbios, Operativos Militares o Policiales, Rayos, Explosiones, Terremotos, Inundaciones u otras que sean causados por la naturaleza o por el hecho del hombre. **X) PLAZO PARA EFECTUAR RECLAMOS:** Hecha la recepción formal del servicio. La Municipalidad tendrá un plazo de noventa días hábiles como máximo para efectuar cualquier reclamo respecto a la inconformidad sobre la calidad del servicio. **XI) PRÓRROGA Y**





**MODIFICACION:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos OCHENTA Y TRES, OCHENTA Y TRES A y B de la LACAP, SETENTA Y CINCO del RELACAP; debiendo emitir la contratante la correspondiente resolución y acuerdo de modificación, debiendo el contratado en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías que correspondan y formarán parte integral de este contrato. **XII) CESION:** Queda absolutamente prohibido al contratado traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanen del presente Contrato. El incumplimiento a esta disposición dará lugar a la terminación del mismo, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de Contrato. **XIII) INCUMPLIMIENTO:** Se calificará como de incumplimiento si el contratado no cumpliera con el servicio solicitado por La Municipalidad dentro de los tiempos acordados y respecto a la calidad presentada, los cuales estarán de acuerdo a los Términos de Referencia y a la oferta presentada por el contratado. **XIV) CONFIDENCIALIDAD:** El contratado se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la contratante lo autorice en forma escrita. El contratado se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XV) SANCIONES:** En caso de incumplimiento por parte del contratado está expresamente manifiesta que se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora artículos ochenta y cinco, y ciento sesenta LACAP, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por la contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XVI) EXTINCION DEL CONTRATO:** El presente Contrato podrá extinguirse por: a) Las causales de caducidad establecidas en los literales a) y b) del artículo Noventa y Cuatro de la LACAP; b)

Por mutuo acuerdo de las partes contratantes; c) Por revocación; y d) Por las demás causas establecidas en el presente contrato. **XVII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** La contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de la Municipalidad de Santa Tecla con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratado expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la contratante. **XVIII) RESOLUCION DE CONFLICTOS:** Para resolver cualquier conflicto de interés que surja entre las partes, en relación al presente Contrato, éstas se obligan a lo siguiente: A someter su diferendo a consulta entre la Administración de La Municipalidad y la Dirección o Gerencia encargada; agotada la vía anterior, someter el conflicto a trato directo. Si no se alcanza acuerdo alguno por la vía anterior, se someterá a Arbitraje de Derecho, cuyo Tribunal se integrará por tres Árbitros, de la siguiente manera: uno designado por cada uno de las partes dentro de los treinta días continuos a la fecha en que una de ellas notifique por escrito a la otra su decisión de someter a arbitraje la controversia, y el tercero quien actuará como Presidente de dicho Tribunal, será designado de común acuerdo por los dos primeros árbitros. Si una de las partes no nombrase su Arbitro dentro del plazo mencionado o si los nombrados no se pusieren de acuerdo en el nombramiento del tercero, la designación la efectuará el Juez de lo Civil del Distrito Judicial correspondiente al domicilio de la Municipalidad. Ninguna persona que tenga interés personal en el objeto de la controversia, podrá actuar en el Tribunal de Arbitraje. Las resoluciones del Tribunal se someterán por mayoría simple y no admitirán recurso alguno. Los gastos de arbitraje serán cubiertos por partes iguales entre los contratantes. **XIX) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo Noventa y Cinco de la LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse



el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución. **XX) EL CONTRATADO DEBERÁ PRESENTAR LA SIGUIENTE GARANTÍA:** El contratado se obliga a presentar la siguiente garantía: **A) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** Para garantizar el fiel cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones consignadas en este Contrato y en los Documentos Contractuales, el contratado estará obligada, a rendir dentro del plazo de **ocho días hábiles** posteriores a la legalización del contrato y a favor de la Municipalidad, una garantía de Cumplimiento de Contrato por un valor igual al **VEINTE POR CIENTO** del monto total del Contrato, equivalente a **MIL CUATROSCIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA;** cuya vigencia será por el plazo de **DOCE MESES**, contado a partir de la legalización del presente contrato. Si el plazo del Contrato se prorroga y la nueva fecha de vencimiento del mismo cae fuera del período cubierto por la garantía, El contratado estará obligado, para que la prórroga surta efecto, a renovar o ampliar la garantía en plazos iguales para cubrir la totalidad del nuevo plazo contractual. En todo caso esta Garantía de Cumplimiento del Contrato tendrá plena vigencia y validez mientras el Contrato no haya sido liquidado **XXI) CLAUSULA ESPECIAL:** De conformidad al instructivo UNAC N° CERO DOS-DOS MIL QUINCE "Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en las Compras Públicas", CUATRO. DOS. DOS., Clausula para los instructivos de contratación: "En caso se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del contratado a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora; se iniciara el proceso que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no dentro del presente procedimiento adquisitivo, o durante la ejecución contractual según el caso, de la conducta que dispone el artículo ciento cincuenta y ocho romano V) literal b) de la LACAP, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento por la referida dirección, si durante el trámite de re inspección se determina

que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario se remite a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XXII) JURISDICCIÓN:** El contratado se somete en todo a las leyes y reglamentos vigentes en la República de El Salvador. Para el caso de acción judicial, las partes señalamos como domicilio especial el de esta ciudad a cuyos tribunales nos sometemos. En caso de embargo de bienes, el depositario será nombrado por la Municipalidad, a quien el contratado, releva de la obligación de rendir fianza. **XXIII) NOTIFICACIONES:** Las notificaciones a las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: **La Municipalidad** en Segunda Avenida Norte, entre primera y tercera calle Poniente, número DOS-TRES, Santa Tecla, La Libertad; y **el contratado,** [REDACTED]

[REDACTED] Las partes pueden cambiar dirección, quedando en este caso, cada una de ellas, obligadas a notificarlo a la otra mientras tanto las presentes direcciones de notificación serán válidas para los efectos legales. Yo, la Suscrita Notario, Doy Fe de ser **AUTÉNTICAS** las firmas que calza el contrato, por haber sido puestas a mi presencia de sus puños y letras por los otorgantes, quienes además reconocieron como suyos todos los conceptos vertidos en el documento que hoy se autentica. Así se expresaron los otorgantes, a quienes expliqué los efectos legales del presente instrumento que consta de siete hojas útiles y leído que se los hube íntegramente, en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos, en dos originales de igual valor y contenido. **DOY FE.**